Nru. 17,958
Prezz 16ċ
Price 16c

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

It-Tnejn, 21 ta' Awissu, 2006
Monday, 21st August, 2006

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 722

AĠENT PRIM MINISTRU U MINISTRU TAL-FINANZI

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru u Ministru tal-Finanzi b'seħħ minn nhar it-Tnejn, il-21 ta' Awissu, 2006, matul l-assenza ta' l-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

Il-21 ta' Awissu, 2006
(OPM 3/2006/II)

Nru. 723

ATT TA' L-1993 DWAR KUNSILLI LOKALI

IL-KUMMISSJONI Elettorali tgħarraf illi l-kandidat elett bħala Kunsillier fl-elezzjoni każwali li saret nhar il-Ġimgħa, it-18 ta' Awissu, 2006, għall-Kunsill Lokali ta' Sannat, biex jimtela l-post li tbattal mis-Sur Carmel Camilleri, hija dik li isimha jidher hawn taħt:–

SAID MARGARET

E. R. GATT
Kummissjonarju Elettorali Prinċipali

Uffiċċju tal-Kummissjoni Elettorali,
Evans Building,
Misraħ Sant'Jiermu,
Il-Belt Valletta.

Il-21 ta' Awissu, 2006

GOVERNMENT NOTICES

No. 722

ACTING PRIME MINISTER AND MINISTER OF FINANCE

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister and Minister of Finance, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister for Justice and Home Affairs, assume the additional duties of the Prime Minister and Minister of Finance with effect from Monday, 21st August, 2006, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

21st August, 2006

No. 723

LOCAL COUNCILS ACT, 1993

THE Electoral Commission notifies that the candidate elected as Councillor in the casual election held on Friday, 18th August, 2006, for the Local Council of Sannat, to fill the post vacated by Mr Carmel Camilleri, is that whose name is shown hereunder:–

SAID MARGARET

E. R. GATT
Chief Electoral Commissioner

Office of the Electoral Commission,
Evans Building,
St Elmo Square,
Valletta.

21st August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 87

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ ta' vetturi huwa projbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Għajnsielem - Għawdex

Nhar il-Ħamis, l-24 ta' Awissu 2006 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Ta' Latini, Simirat, Pjazza Indipendenza, Ramon Perellos u Pjazza Madonna ta' Loreto.

Nhar il-Ġimgħa, il-25 ta' Awissu 2006 mit-8.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: J.F. Chambray sa Pjazza Madonna ta' Loreto, l-Imġarr u Għajnsielem.

Nhar is-Sibt, is-26 ta' Awissu 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Ta' Cordina sa Pjazza Madonna ta' Loreto, il-Fawwara, Pjazza tad-Dehra, Ramon Perellos, Pjazza Madonna ta' Loreto, Għajnsielem, il-Ħamri, Pjazza Indipendenza u l-Ġnien.

Nhar il-Ħadd, is-27 ta' Awissu 2006 minn nofsinhar fi Triq l-Imġarr.

Nhar il-Ħadd, is-27 ta' Awissu 2006 mill-4.30 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Ta' Cordina, l-Imġarr, Pjazza Madonna ta' Loreto, il-Ġnien, il-Ħamri, Pjazza tad-Dehra, il-Fawwara, Ramon Perellos, Angelo Grech, il-Mogħdija, Chambray, Għajnsielem, Ġużeppi Galea Rapa u Pjazza Indipendenza.

Huwa pprojbit l-ipparkjar fit-toroq imsemmija hawn fuq u vetturi misjuba pparkjati hemm jiġu rmunkati.

L-Isla

Nhar l-Erbgħa, it-23 ta' Awissu 2006, mis-6.00 p.m. 'il quddiem minn Triq it-Tarzna u tul ix-xatt kollu ta' l-Isla.

Nhar it-Tnejn, l-4 ta' Settembru 2006 mis-6.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza 4 ta' Settembru, San Mikiel, il-Ponta, is-Sirena, il-Miġja tal-Papa u l-Kunċizzjoni.

Nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Settembru 2006 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza 4 ta' Settembru, San

POLICE NOTICE

No. 87

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulations Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Għajnsielem - Gozo

On Thursday, 24th August 2006 from 8.00 p.m. onwards through the following streets: Ta' Latini, Simirat, Pjazza Indipendenza, Ramon Perellos and Pjazza Madonna ta' Loreto.

On Friday, 25th August 2006 from 8.00 p.m. onwards through the following streets: J.F. Chambray to Pjazza Madonna ta' Loreto, l-Imġarr and Għajnsielem.

On Saturday, 26th August 2006 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: Ta' Cordina to Pjazza Madonna ta' Loreto, il-Fawwara, Pjazza tad-Dehra, Ramon Perellos, Pjazza Madonna ta' Loreto, Għajnsielem, il-Ħamri, Pjazza Indipendenza and il-Ġnien.

On Sunday, 27th August 2006 from noon at Triq l-Imġarr.

On Sunday, 27th August 2006 from 4.30 p.m. onwards through the following streets: Ta' Cordina, l-Imġarr, Pjazza Madonna ta' Loretu, il-Ġnien, il-Ħamri, Pjazza tad-Dehra, il-Fawwara, Ramon Perellos, Angelo Grech, il-Mogħdija, Chambray, Għajnsielem, Ġużeppi Galea Rapa and Pjazza Indipendenza.

The parking of vehicles along the above streets is also prohibited and vehicles found parked there will be towed.

Senglea

On Wednesday, 23rd August 2006 from 6.00 p.m. onwards through Triq it-Tarzna and along the whole coast of Senglea.

On Monday, 4th September 2006 from 6.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza 4 ta' Settembru, San Mikiel, il-Ponta, is-Sirena, il-Miġja tal-Papa and il-Kunċizzjoni.

On Wednesday, 6th September 2006 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza 4 ta' Settembru,

Ġiljan, il-Kurċifiss, San Lawrenz, Pjazza Papa Benedittu XV, l-Isqof Mattei, iż-Żewġ Mini, Pjazza Francesco Zahra u l-Vitorja.

Nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru 2006 mis-7.00 a.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza 4 ta' Settembru, San Ġiljan, iż-Żewġ Mini, Pjazza George Mitrovic, l-Arċisqof Mattei, Misraħ Papa Benedittu XV, il-Vitorja, is-Sur tal-Gardjola u Misraħ F. Zahra.

Nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru 2006 mill-5.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Pjazza Papa Benedittu XV, il-Vittmi tal-Gwerra, il-Ħabs l-Antik, l-Oratorju, il-Maċina, il-Vitorja, Pjazza F. Zahra, iż-Żewġ Mini, San Ġiljan, San Ġużepp, San Lawrenz u x-Xatt Juan B. Azopardi.

Nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Settembru 2006 mid-9.00 a.m. 'il quddiem mill-Ponta ta' l-Isla.

Nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: l-Isqof Mattei, il-Ħabs l-Antik, San Ġużepp, il-Maċina, ix-Xatt, il-Miġja tal-Papa, iż-Żewġ Mini, il-Vitorja u quddiem il-Knisja Parrokkjali.

Vetturi ma jitħallewx jiġu pparkjati fit-toroq indikati fid-dati u l-ħinijiet imsemmija u vetturi pparkjati jkunu suġġett li jiġu rmunkati.

Il-21 ta' Awissu, 2006

San Ġiljan, il-Kurċifiss, San Lawrenz, Pjazza Papa Benedittu XV, l-Isqof Mattei, iż-Żewġ Mini, Pjazza Francesco Zahra and il-Vitorja.

On Thursday, 7th September 2006 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: Pjazza 4 ta' Settembru, San Ġiljan, iż-Żewġ Mini, Pjazza George Mitrovic, l-Arċisqof Mattei, Misraħ Papa Benedittu XV, il-Vitorja, is-Sur tal-Gardjola and Misraħ F. Zahra.

On Thursday, 7th September 2006 from 5.00 p.m. onwards through the following streets: Pjazza Papa Benedittu XV, il-Vittmi tal-Gwerra, il-Ħabs l-Antik, l-Oratorju, il-Maċina, il-Vitorja, Pjazza F. Zahra, iż-Żewġ Mini, San Ġiljan, San Ġużepp, San Lawrenz and the Juan B. Azopardi Coast.

On Friday, 8th September 2006 from 9.00 a.m. onwards through il-Ponta ta' l-Isla.

On Friday, 8th September 2006 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: l-Isqof Mattei, il-Ħabs l-Antik, San Ġużepp, il-Maċina, ix-Xatt, il-Miġja tal-Papa, iż-Żewġ Mini, il-Vitorja and infront of the Parish Church.

Vehicles are not allowed to park on the dates and times at the indicated streets, vehicles parked are subject to towing.

21st August, 2006

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 88

Bis-saħħa ta' l-artikolu 52 (1) ta' l-Ordinanza dwar ir-Regolamenti tat-Traffiku (Kap. 65), il-Kummissarju tal-Pulizija jgħarraf illi l-passaġġ u twaqqif ta' vetturi huwa pprojbit fit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u l-ħinijiet indikati.

Ħaż-Żabbar

Nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Agatha Barbara, Bikri, Indivja, is-Selq, tal-Ħofra, ix-Xgħajra, Liftija, A. Caligari, L. Bongailas, il-Kapuċċini, A. Erardi u Nevew.

Nhar is-Sibt, it-2 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem minn Misraħ is-Sliem.

POLICE NOTICE

No. 88

In virtue of section 52 (1) of the Traffic Regulation Ordinance (Cap. 65) the Commissioner of Police hereby notifies that the transit and stopping of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and times indicated.

Żabbar

On Friday, 1st September 2006 from 4.00 p.m onwards through the following streets: Agatha Barbara, Bikri, Indivja, is-Selq, tal-Ħofra, ix-Xgħajra, Liftija, A. Caligari, L. Bongailas, il-Kapuċċini, A. Erardi and Nevew.

On Saturday, 2nd September 2006 from 4.00 p.m. onwards through Misraħ is-Sliem.

Nhar il-Ħadd, it-3 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem minn Misraħ is-Sliem.

Nhar it-Tlieta, l-5 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: Tal-Plier, Qasam tad-Djar, Santa Marija, S. Astarita, San Ġużepp, Sant Antnin, Spadaro, ir-Redentur, Ċulqana, il-Marloġġ, Misraħ San Ġakbu, Misraħ is-Sliem, il-Grazzji, San Duminku, il-Kbira, il-Kapuċċini, il-Baħrija, il-Lembija, il-Qalb Mqaddsa, l-Iskola, Karmel, Felice, Santa Tereża, is-Santwarju u Santa Domenika.

Nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, il-Vittorja, Bajjada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Strickland u Santa Tereża kantuniera ma il-Kbira.

Nhar il-Ħamis, is-7 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, Pjazza Medjatriċi, Hompesch, il-Kunvent, id-Dukkar, Lia, Tumas Dingli, Agostino Said, il-Vulcan, il-Kbira, l-Iskola, Pjazza s-Santwarju, ix-Xgħajra kantuniera ma' Felice, Marsaskala, A. Caligari, Santa Domenika u l-Kbira.

Nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Settembru 2006 mill-4.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, Pjazza Mediatriċi, Bonavia, Imm. Kunċizzjoni, il-Kbira, il-Kittien, Santa Domenika, Espedito Catania, is-Sagħtar, Bormla, Pjazza s-Santwarju, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, Santa Marija, S. Astarita, San Ġużepp, ix-Xgħajra, Felice, Strickland u San Lawrenz.

Nhar is-Sibt, id-9 ta' Settembru 2006 mis-7.00 p.m. 'il quddiem mit-toroq li ġejjin: is-Santwarju, il-Kbira, il-Kittien, Santa Domenika, Bormla, il-Biċċieni, Santa Tereża, Lia, Felice, l-Iskola, il-Qalb Mqaddsa, l-Inkurunazzjoni, Bajjada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Strickland, San Lawrenz, Pjazza Medjatriċi, Bonavia, Immakulata Kunċizzjoni u San Duminku.

Nhar il-Ħadd, l-10 ta' Settembru 2006 mis-7.00 a.m. 'il qudddiem mit-toroq li ġejjin: Hompesh, Labour, Bormla, il-Kbira, Misraħ il-Ħelsien, ix-Xgħajra, is-Santwarju, Pjazza Santwarju, Misraħ is-Sliem, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ San Ġakbu u San Duminku.

Vetturi li jinsabu jiksru l-ordni ta' dan l-avviż ikunu suġġett li jiġu rmunkati.

Il-21 ta' Awissu, 2006

On Sunday, 3rd September 2006 from 4.00 p.m. onwards through Misraħ is-Sliem.

On Tuesday, 5th September 2006 from 4.00 p.m. onwards through: Tal-Plier, Housing Estate, Santa Marija, S. Astarita, San Ġużepp, Sant Antnin, Spadaro, ir-Redentur, Ċulqana, il-Marloġġ, Misraħ San Ġakbu, Misraħ is-Sliem, il-Grazzji, San Duminku, il-Kbira, il-Kapuċċini, il-Baħrija, il-Lembija, il-Qalb Mqaddsa, l-Iskola, Karmel, Felice, Santa Tereża, is-Santwarju and Santa Domenika.

On Wednesday, 6th September 2006 from 4.00 p.m. onwards through: is-Santwarju, l-Inkurunazzjoni, il-Vittorja, Bajjada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Strickland and Santa Tereża corner with il-Kbira.

On Thursday, 7th September 2006 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, Pjazza Medjatriċi, Hompesch, il-Kunvent, id-Dukkar, Lia, Tumas Dingli, Agostino Said, Vulcan, il-Kbira, l-Iskola, Pjazza s-Santwarju, ix-Xgħajra corner with Felice, Marsaskala, A. Caligari, Santa Domenika and il-Kbira.

On Friday, 8th September 2006 from 4.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, Pjazza Mediatriċ i, Bonavia, Imm. Kunċizzjoni, il-Kbira, il-Kittien, Santa Domenika, Espedito Catania, is-Sagħtar, Bormla, Pjazza s-Santwarju, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, Santa Marija, S. Astarita, San Ġużepp, ix-Xgħajra, Felice, Strickland and San Lawrenz.

On Saturday, 9th September 2006 from 7.00 p.m. onwards through the following streets: is-Santwarju, il-Kbira, il-Kittien, Santa Domenika, Bormla, il-Biċċieni, Santa Tereża, Lia, Felice, l-Iskola, il-Qalb Mqaddsa, l-Inkurunazzjoni, Bajjada, Misraħ is-Sliem, Misraħ San Ġakbu, ix-Xgħajra, Strickland, San Lawrenz, Pjazza Medjatriċi, Bonavia, Immakulata Kunċizzjoni and San Duminku.

On Sunday, 10th September 2006 from 7.00 a.m. onwards through the following streets: Hompesh, Labour, Bormla, il-Kbira, Misraħ il-Ħelsien, ix-Xgħajra, is-Santwarju, Pjazza Santwarju, Misraħ is-Sliem, l-Inkurunazzjoni, Bajada, Misraħ San Ġakbu and San Duminku.

Vehicles found in contravention of this notice are liable to be towed.

21st August, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 36 ta' l-2006

Logħob tan-Nar mill-Bajja ta' San Ġiljan

Se jsir logħob tan-nar minn fuq barkun irmiġġat fil-Bajja ta' San Ġiljan, fid-dati u l-ħinijiet li ġejjin:

Il-Ġimgħa, l-1 ta' Settembru 2006 f'nofsinhar u fid-9.30 p.m.

Is-Sibt, it-2 ta' Settembru 2006 f'nofsinhar, is-6.30 p.m. u mill-9.45 p.m. 'il quddiem.

Il-Ħadd, it-3 ta' Settembru 2006 f'nofsinhar, is-7.00 p.m. u mill-9.45 p.m. 'il quddiem.

L-inġenji tal-baħar u l-għawwiema kollha huma mwissija biex iżomm mhux inqas minn 200 metru bogħod mill-inħawi tal-post minfejn se jinħarqu l-murtali matul il-wirijiet hawn fuq imsemmija.

Il-baħħara huma avżati li l-barkun ikun irmiġġat f'nofs il-bajja matul il-lejl ukoll.

Tbaħħir fil-Bajja matul il-wirjiet tan-nar huwa pprojbit.

Chart affettwata: BA 177.

Il-21 ta' Awissu, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 36 of 2006

Fireworks Displays from St Julian's Bay

Fireworks displays will be let off from a barge moored in St Julian's Bay on the following dates and times:

Friday, 1st September 2006 at noon and at 9.30 p.m.

Saturday, 2nd September 2006 at noon, 6.30 p.m. and from 9.45 p.m. onwards.

Sunday, 3rd September 2006 at noon, 7.00 p.m. and from 9.45 p.m. onwards.

All sea craft and bathers are warned to keep clear off an area of not less than 200 metres from the firing site during the above mentioned displays.

Mariners are to note that the barge is moored in the middle of the bay during the night as well.

Navigation within the Bay is prohibited during the actual fireworks displays.

Chart affected: BA 177.

21st August, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 37 ta' l-2006

Logħob tan-Nar mill-Ponta ta' Bighi, il-Kalkara fil-Port il-Kbir

Se jsir logħob tan-nar minn fuq barkun irmiġġat fil-Ponta ta' Bighi, il-Kalkara fil-Port il-Kbir nhar il-Ħadd, is-27 ta' Awissu, 2006 bejn is-7.30 p.m. u l-11.00 p.m.

L-inġenji tal-baħar u l-għawwiema kollha huma mwissija

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 37 of 2006

Fireworks Display from Bighi Point, Kalkara in Grand Harbour

Fireworks display will be let off from a barge moored at Bighi Point - Kalkara in Grand Harbour on Sunday, 27th August, 2006 between 7.30 p.m. and 11.00 p.m.

All crafts and bathers are warned to keep clear off an area

biex iżommu mhux anqas minn 200 metru 'l bogħod mill-post minnfejn se jinħarqu l-murtali matul il-wirjiet hawn fuq imsemmija.

Tbaħħir fil-Port il-Kbir għandu jsir b'kawtela u bil-mod. Il-baħħara huma mwissija biex jobdu l-istruzzjonijiet maħruġa mit-Turretta tal-Palazz.

Chart affettwata: BA 177

Il-21 ta' Awissu, 2006

of not less than 200 metres from the firing site during the above mentioned displays.

Navigation within the Grand Harbour is to proceed with caution and slow speed. Mariners are warned to obey instructions given by Valletta Port Control.

Chart effected: BA 177

21st August, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 38 ta' l-2006

Sfida ta' Għawma fil-Baħar Miftuħ bejn Għawdex u Malta
Is-Sibt, 26 ta' Awissu 2006

L-Isports Club ta' San Ġużepp, Birkirkara, se jorganizza l-isfida annwali ta' għawma fil-baħar miftuħ bejn Għawdex u Malta nhar is-Sibt, 26 ta' Awissu 2006.

Dan l-avveniment se jibda mill-Blata tal-Ħalfa (ħdejn Ras il-Qala) f'Għawdex fit-8.00 a.m. u se jaqsam għan-naħa tal-Lvant tal-fliegi ta' Kemmuna lejn il-Bajja tal-Marfa - 'l hinn mir-Riviera Hotel. Se jingħata limitu ta' ħin ta' tliet sigħat mill-bord organizzattiv, li permezz tiegħu dawk l-għawwiema li jibqgħu fl-ilma wara l-11.00 a.m. jintalbu jabbandunaw it-tellieqa.

Dawk l-għawwiema kollha li jieħdu sehem ikunu akkumpanjati minn bastiment awtorizzat. Se jkun hemm preżenti St James Hospital Ambulance Team.

Il-baħħara huma avżati biex iżommu 'l bogħod mill-inħawi matul il-ħin stipulat u jżommu 'l bogħod mill-għawwiema.

Charts affettwati: BA 194, 211, 2538 u 2537

Il-21 ta' Awissu, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 38 of 2006

Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge
Saturday, 26th August 2006

Birkirkara St Joseph Sports Club will be organizing the annual Gozo-Malta Open Sea Swimming Challenge on Saturday, 26th August 2006.

This event will start from the Blata tal-Ħalfa (near Ras il-Qala) in Gozo at 8.00 a.m. and will proceed across the East side of the Comino Channels towards Marfa Bay - off the Riviera Hotel. A time limit of three hours has been set by the organizing board, wherein any swimmers remaining in the water after 11.00 a.m. will be asked to abandon the race.

All participating swimmers will be accompanied by a certified vessel. The St James Hospital Ambulance Team will be in attendance.

Mariners are advised to keep clear off the area during the stipulated time and give the swimmers a wide berth.

Charts affected: BA 194, 211, 2538 and 2537

21st August, 2006

AWTORITÀ MARITTIMA TA' MALTA

Avviż lill-Baħħara Nru. 39 ta' l-2006

Tħaffir ta' Boreholes 'l hinn minn Xatt il-Barriera u Xatt ta' Lascaris

L-Awtorità Marittima ta' Malta tgħarraf lill-baħħara kollha illi se jsir stħarriġ ġeofiżiku fid-daħla tal-Port il-Kbir bejn il-Ponta ta' Tignè u l-Ponta tal-Grigal tal-fossa - Valletta, kif murija fuq iċ-*chart* kif ukoll f'Xatt il-Barriera u x-Xatt ta' Lascaris. Ix-xogħlijiet se jsiru minn barkun ċatt li se jkun irmiġġat bi ħbula tal-wajer u ċomb biex iniżżluh fil-qiegħ. Il-barkun se jitħalla tul il-lejl f'kull waħda mill-pożizzjonijiet li ġejjin:

Pożizzjoni	*Latitude* (T)	*Longitude* (L)
X	35° 54'.300	14° 30'.932
Y	35° 54'.250	14° 30'.985
Z	35° 54'.220	14° 31'.025

F'każ ta' maltemp, ix-xogħlijiet isiru fil-Port il-Kbir 'l hinn minn Xatt il-Barriera u x-Xatt ta' Lascaris fl-inħawi li ġejjin magħluqa bil-linji immaġinarji li jgħaqqdu l-ponot A, B, Ċ, D u E u x-xatt intermedju kif muri fuq iċ-*chart*.

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35° 53'.616	14° 30'.741
B	35° 53'.597	14° 30'.767
C	35° 53'.692	14° 30'.913
D	35° 53'.723	14° 31'.025
E	35° 53'.801	14° 30'.993

Il-baħħara huma mwissija biex ibaħħru b'attenzjoni u bil-mod fil-viċinanza ta' l-inħawi msemmija hawn fuq.

Il-pożizzjonijiet jirreferu għal WGS 84 Datum.

Chart affettwata: BA Chart 177.

Wieħed jista' jara partijiet miċ-*charts* fuq il-*website* ta' l-Awtorità Marittima ta' Malta fuq:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

Il-21 ta' Awissu, 2006

MALTA MARITIME AUTHORITY

Notice to Mariners No. 39 of 2006

Drilling of Boreholes off Barriera and Lascaris Wharves

The Malta Maritime Authority notifies all mariners that a geophysical survey will be carried out at the entrance to Marsamxett Harbour between Tignè Point and North East Point of 'il-fossa' - Valletta as indicated on the chart and also at Barriera and Lascaris Wharves. The works will be carried out by a flat barge which will be moored by wire ropes to sinkers. The barge may be left overnight in any of the following positions:

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
X	35° 54'.300	14° 30'.932
Y	35° 54'.250	14° 30'.985
Z	35° 54'.220	14° 31'.025

If weather does not permit then, the works will be carried out in Grand Harbour off Barriera and Lascaris Wharves in the following area delineated by the imaginary lines joining points A, B, C, D and E and the intermediate coastline as shown on chart.

Position	*Latitude (N)*	*Longitude (E)*
A	35° 53'.616	14° 30'.741
B	35° 53'.597	14° 30'.767
C	35° 53'.692	14° 30'.913
D	35° 53'.723	14° 31'.025
E	35° 53'.801	14° 30'.993

Mariners are advised to navigate with caution and slow speed in the vicinity of the above-mentioned area.

Positions referred to WGS 84 Datum.

Chart affected: BA Chart 177.

Part of charts can be seen on the website of the Malta Maritime Authority at:

http://www.mma.gov.mt/notices_mariners.asp

21st August, 2006

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI – 3, PJAZZA KASTILJA – VALLETTA – MALTA
DEPARTMENT OF INFORMATION – 3, CASTILLE PLACE – VALLETTA – MALTA

PUBBLIKAZZJONIJIET UFFIĊJALI
OFFICIAL PUBLICATIONS

Acts of Parliament 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Annual Reports of Government Departments – 2005 on compact disc (CD)	Lm 5.00c
CHOGM & State Visit Highlights in pictures on compact disc (CD)	Lm 3.00c
Code of Ethics and Conduct for Legal Procurators 1998	Lm 1.00c
Code of Ethics for Members of the Judiciary	Lm 1.00c
Creating Inclusive Schools: Guidelines for the Implementation of the NMC Policy on Inclusive Education	Lm 1.80c
Diskors tal-*Budget* 2006	Lm 1.00c
Economic Survey 2005	Lm 2.00c
Electoral Register, April 2006	Lm10.40c
Electoral Register, Local Councils, April 2006	Lm40.35c
Estimates 2006	Lm 2.00c
Euro Changeover checklists for Business organisations	no charge
Final Report: Pensions – Adequate & Sustainable	Lm 3.50c
Financial Report 2005	Lm 3.00c
Guidelines for Special Examination Arrangements for Candidates with Particular Requirements	Lm 1.40c
Il-Manwal tal-President tar-Repubblika	50c
Kodiċi għat-Traffiku fit-Triq	Lm 1.00c
Kodiċi ta' Etika għall-Ġudikanti	Lm 1.00c
Legal Notices and Bye-Laws 2005 on compact disc (CD)	Lm 6.00c
Lejn Malta fl-Ewropa - minn Copenhagen sa Ateni	Lm 1.00c
Malta's Parliament – An Official History	Lm18.00c
Mid-Year Report by the Auditor General – Public Accounts 2005	Lm 1.75c
National Curriculum on its Way – Proceedings	Lm 2.40c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan	Lm 1.00c
National Curriculum on its Way – Strategic Plan – Abridged	25c
Performance Audit – Acquisition of Property by Government – Report by the Auditor General	Lm 1.75c
Performance Audit – Environment Protection Department – Countryside Section	Lm 1.50c
Performance Audit – Government Transport	Lm 1.50c
Performance Audit – Inventory Strategy and Distribution of Pharmaceutical Products – Health Division	Lm 1.75c
Performance Audit – Licensing and Testing Department	Lm 1.50c
Performance Audit – Museums Department – Promoting Heritage Sites	Lm 1.50c
Performance Audit – Managing Procurement – Road Construction and Restoration Projects	Lm 1.75c
Performance Audit – Preventing and Dealing with Pollution from Ships at Sea and Ports	Lm 1.50c
Performance Audit – Quality of Life for the Elderly at St. Vincent de Paul Residence	Lm 1.50c
Performance Audit – School Information System – Education Division	Lm 2.00c
Performance Audit – School Transport System – Education Division	Lm 1.50c
Performance Audit Report – The Functions of the Tax Compliance Unit	Lm 1.50c
Portfolio Assessments	Lm 4.00c
Preliminary Master Plan for the Euro Changeover in Malta	no charge
Public Service Management Code (6th Edition – December 2005)	Lm 7.00c
Rapport Finali – Pensjonijiet: Adekwati u Sostenibbli	Lm 3.50c
Report of the Auditor General – Public Accounts 2004	Lm 1.50c
Risk Management in Government Departments - An Audit Approach	Lm 1.50c
Subsidiary Legislation for the Year 2005	Lm22.00c
The Highway Code	Lm 1.00c
The Press Act	50c
The Registers of the Medical Council (Malta) 2005	Lm 3.00c
White Paper – Pensions Adequate & Sustainable	Lm 4.00c
Work and Activities of the National Audit Office 2005	Lm 1.00c

---

Dawn il-Pubblikazzjonijiet jistgħu jinxtraw mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni
3, Pjazza Kastilja, Valletta, Malta
These Publications are obtainable from the Department of Information
3, Castille Place, Valletta, Malta
www.doi.gov.mt
info@gov.mt

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*